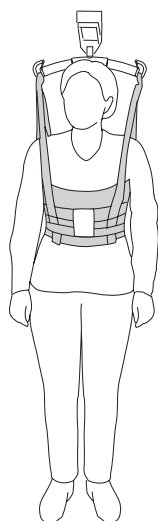


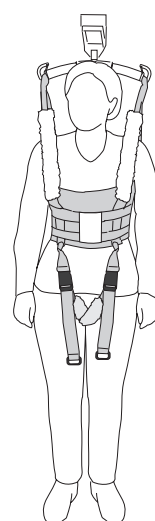
Gebruiksaanwijzing



Mod. 60



Mod. 64



Mod. 60
Met Leg Harness en
gecapitonneerde stukken

Productbeschrijving

Het Liko MasterVest is een veelzijdige tilband met een breed scala aan toepassingen, bijvoorbeeld hulp bij het staan en lopen of naar het toilet gaan.

Het MasterVest ondersteunt de patiënt rond het bovenlichaam en onder de armen. Voor het MasterVest is het wel vereist dat patiënten gedeeltelijk zelf hun gewicht op hun eigen benen kunnen dragen.

Met het Liko MasterVest kunt u bepaalde moeilijk te realiseren doelen bereiken, bijvoorbeeld:

- patiënten krijgen de juiste hulp bij oefeningen en het dragen van hun gewicht op hun eigen benen, en
- zorgverleners vermijden risico's die gepaard gaan met zwaar tillen.

Patiënten tillen en van en naar het toilet brengen kan bij de zorgverlener tot ernstig letsel leiden. Het MasterVest zorgt voor een soepele en eenvoudige transfer van en naar het toilet.

Aangezien het MasterVest alleen het bovenlichaam bedekt, is het onderlichaam gemakkelijk toegankelijk voor aan- en uittrekken.

MasterVest met voorsluiting, Mod. 64

De uitvoering met voorsluiting van het Liko MasterVest Mod. 64 kan worden gebruikt voor patiënten die het vest zelf kunnen aan- en uittrekken.

Het MasterVest met voorsluiting is voorzien van twee verstelbare veiligheidsgespen over de borst. Deze worden ook aanbevolen in gevallen waarin het nodig is om de spanning aan te passen en de druk op de borst te regelen.

MasterVest met Leg Harness

Het Leg Harness houdt het MasterVest op zijn plaats en wordt vaak gebruikt bij looptrainingen.

In dit document wordt de persoon die wordt opgetild de patiënt genoemd en de persoon die hierbij helpt de zorgverlener.

BELANGRIJK!

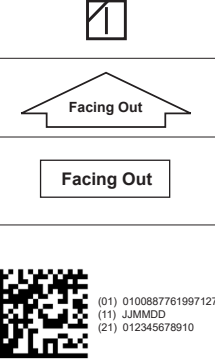
Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzingen begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door getraind personeel. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aankan. Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

Inhoudsopgave

Symboolbeschrijving	3
Veiligheidsinstructies	4
Verzorging en onderhoud.....	5
Definities	5
Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken	6
Instructies voor het bevestigen van een MasterVest aan een twinbar	7
Tillen vanuit een zittende positie	8
Het Liko MasterVest testen	9
Accessoires	11
Overzicht Liko™ MasterVest™ Mod. 60, 64	12
Aanbevolen combinaties	12

Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing. Wordt gebruikt waar extra zorg en aandacht nodig zijn.
	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing
	CE-markering
	Wettelijke fabrikant
	Productiedatum
	Referentienummer
	Serienummer
	Medisch hulpmiddel
	Niet stomen
	Niet strijken
	Drogen in de droogtrommel
	Niet in de droger
	Wassen Het symbool komt altijd voor in combinatie met de aanbevolen temperatuur in °C en °F.
	Latexvrij
	Periodieke inspectie
	Niet bleken
	Drogen aan de waslijn in de schaduw
	Omhoog gericht en symbool aan de buitenkant van de apparatuur.
	Symbool aan de buitenkant van de apparatuur.
	GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten. (01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer) (11) Productiedatum (21) Serienummer

Veiligheidsinstructies

Bedenk vóór het tillen het volgende:

- Een verantwoordelijke persoon binnen uw organisatie moet per geval besluiten of er een of meerdere zorgverleners nodig zijn.
- Zorg ervoor dat de gekozen tilband voor wat betreft model, maat, materiaal en uitvoering voldoet aan de behoeftes van de patiënt.
- Test het nooddaalapparaat op de lift die u gebruikt om er zeker van te zijn dat deze goed werkt.
- Pas de maximale hoogte aan zodat het onmogelijk is om een patiënt te hoog te tillen.
- Gebruik om veiligheidsredenen en voor de hygiëne individuele tilbanden.
- Plan het tillen voordat het wordt uitgevoerd zodat het zo veilig en soepel mogelijk verloopt.
- Controleer vóór het tillen of het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen.
- Hoewel de tiljukken van Liko zijn voorzien van clips moet er toch voorzichtig worden gewerkt: controleer, voordat de patiënt daadwerkelijk getild wordt maar terwijl de banden gestrekt zijn, of de lussen correct aan de haken van het tiljuk zijn bevestigd.
- Til een patiënt nooit hoger dan nodig is voor het volledig tillen en verplaatsen.
- Laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht achter.
- Controleer of de wielen van de rolstoel, het bed, de brancard, enz., tijdens het tillen en verplaatsen op de rem staan.
- Werk altijd ergonomisch. Gebruik de mogelijkheden van de patiënt om actief aan de verplaatsing mee te werken.
- Stel de tilband, als deze niet wordt gebruikt, niet bloot aan direct zonlicht.

 **Een onjuiste bevestiging van de tilband aan het tiljuk kan ernstig letsel bij de patiënt veroorzaken.**

 Medisch hulpmiddel, productklasse I

OCTROOI www.hillrom.com/patents

Kan beschermd zijn door één of meer octrooien. Raadpleeg de bovenstaande website.

De Hill-Rom-ondernemingen zijn eigenaar van Europese, Amerikaanse of andere octrooien en aangevraagde octrooien.

Productwijzigingen

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko is gecertificeerd volgens ISO 9001 en de variant voor producenten van medische hulpmiddelen ISO 13485. Liko is ook gecertificeerd volgens de milieunorm ISO 14001.

Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Verzorging en onderhoud

Controleer de tilband vóór elk gebruik. Controleer de volgende punten op slijtage en beschadigingen:

- Materiaal
- Banden
- Zomen
- Lussen
- Gespen

⚠ Gebruik geen beschadigde tilaccessoires.

Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

Als de tilband wordt gebruikt in het bad of de douche: na gebruik in bad en douche moet de tilband zo worden geplaatst dat deze zo snel mogelijk droogt.

Wasinstructies: zie hiervoor het productlabel van de tilband en de bijgevoegde bijlage 'Verzorging en onderhoud Liko-tilbanden'. De veiligheidsgespen op Mod. 64 moeten tijdens het wassen gesloten zijn.

Periodieke inspectie

Het product moet minstens om de 6 maanden worden geïnspecteerd. Frequentere inspectie is mogelijk nodig als de producten vaker dan normaal worden gebruikt of gewassen. Voor protocollen kunt u contact opnemen met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger.

Verwachte levensduur

Mod. 60: het product heeft een verwachte levensduur van 1-5 jaar bij normaal gebruik.

Mod. 64: het product heeft een verwachte levensduur van 1-4 jaar bij normaal gebruik

De levensduur is afhankelijk van het materiaal, de gebruiksfrequentie, de wasprocedure en het vervoerde gewicht.

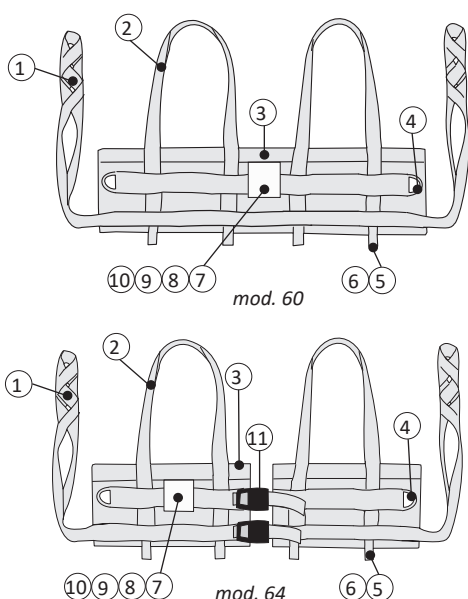
Recyclinginstructies

De hele tilband, inclusief baleinen, vulmateriaal, enz., moet gescheiden worden afgevoerd als brandbaar afval.

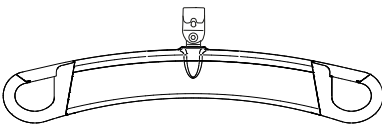
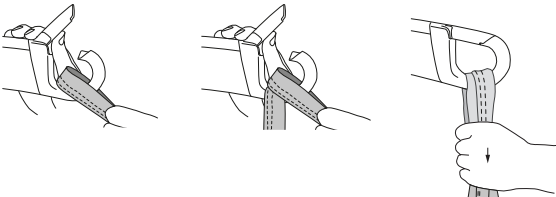
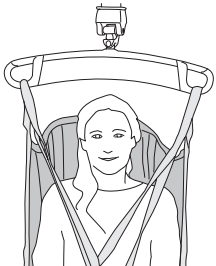
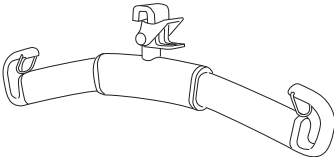
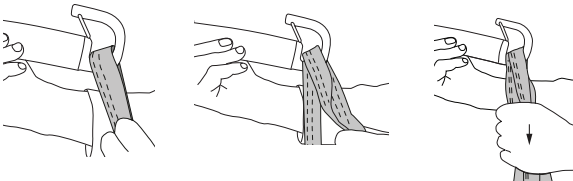
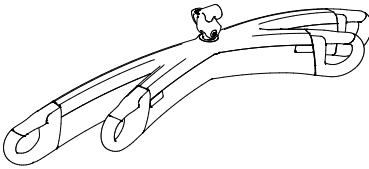
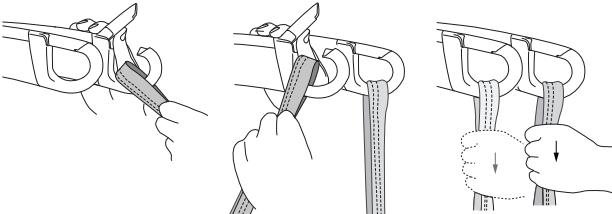
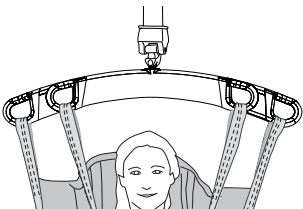
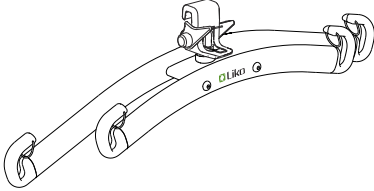
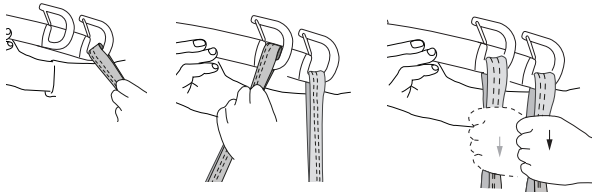
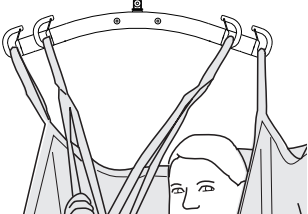
Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan het afvoeren. Klanten moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen over veilig afvoeren.

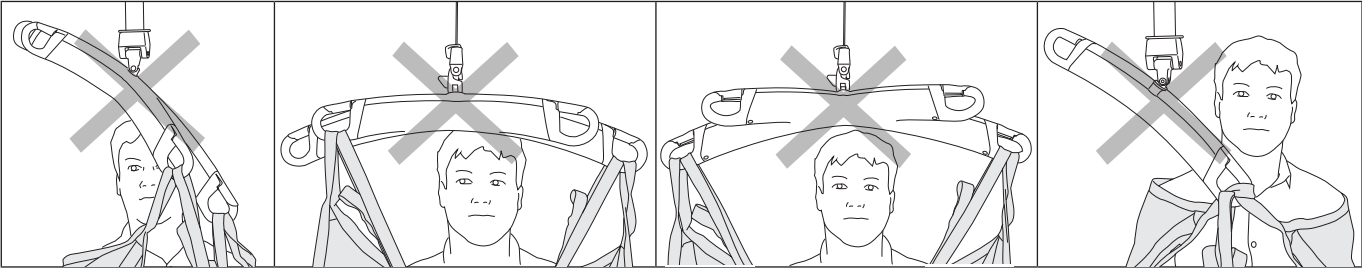
Definities



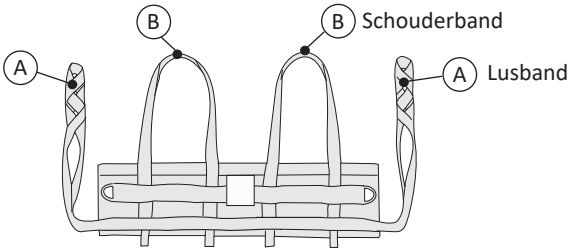
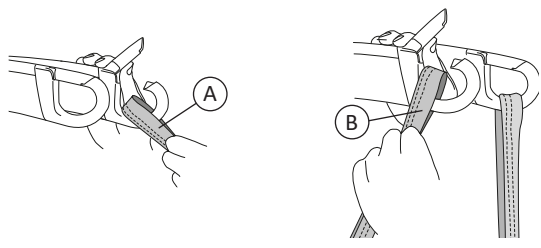
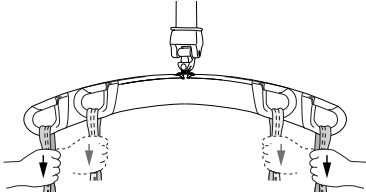
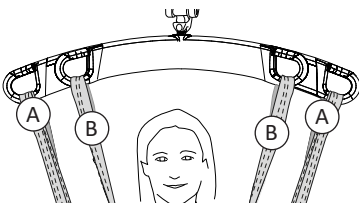
Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken

Tiljuk	Tilbandlussen aan tiljukhaken	Goed
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		

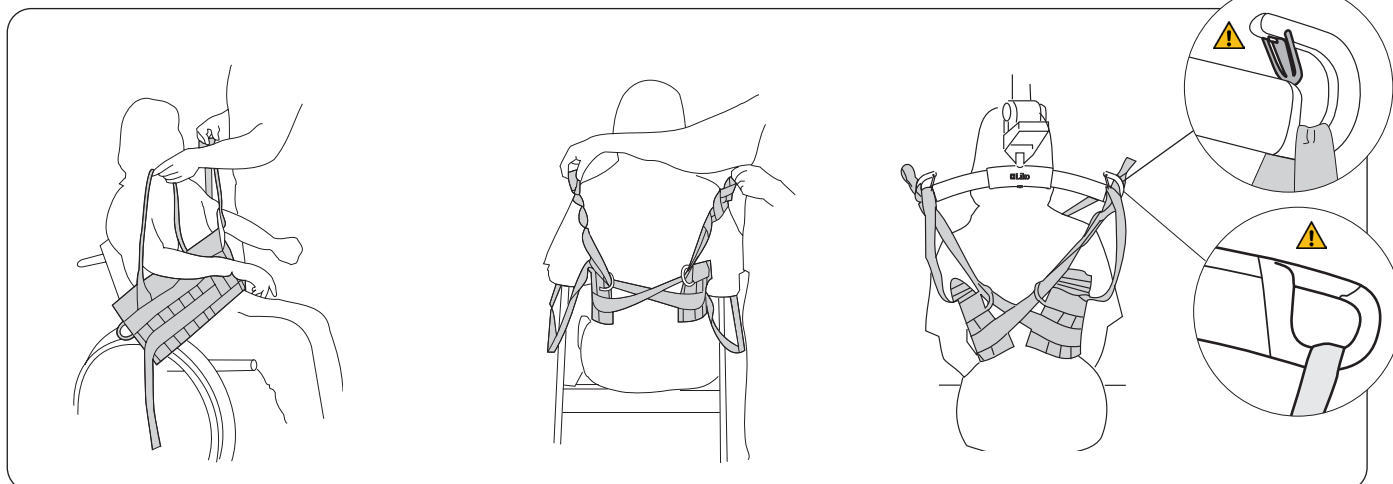
Fout!



Instructies voor het bevestigen van een MasterVest aan een twinbar

 Diagram illustrating the components of the MasterVest: B Schouderband (Shoulder strap) A Lusband (Waist strap)	1. 
2. 	3. 

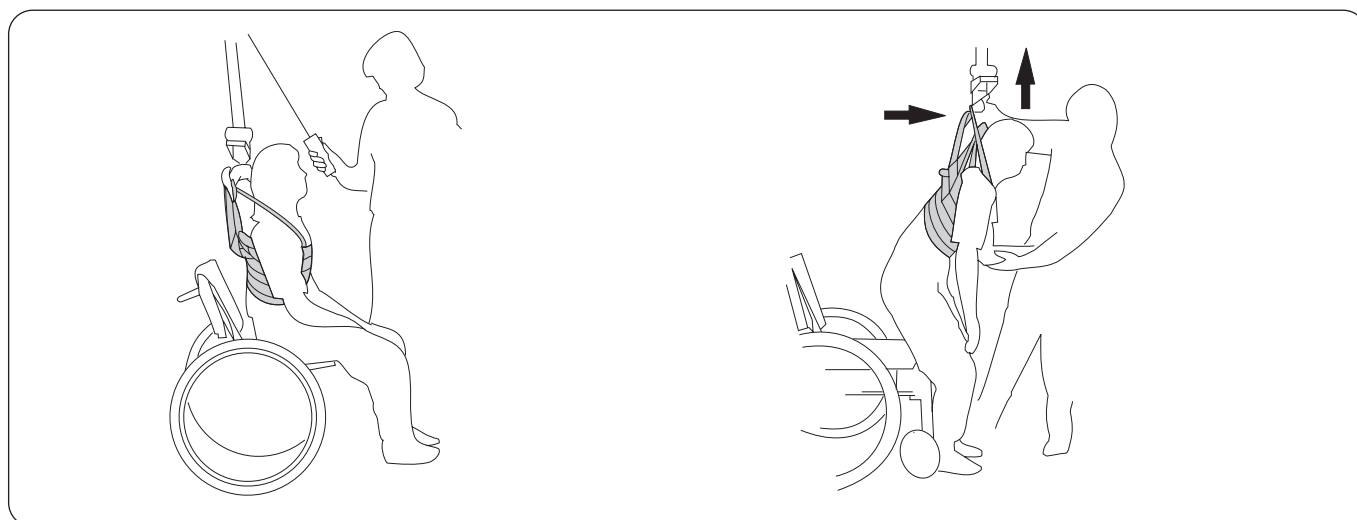
Tillen vanuit een zittende positie



Trek het MasterVest vanaf de voorkant aan. De armen van de patiënt worden door de schouderbanden geleid.

Achter de rug: haal elke lusband over de rug heen en trek deze door de metalen D-ring aan de andere kant, zoals wordt weergegeven in de afbeelding.

Bevestig de lusbanden met behulp van een geschikte lus, met het tiljuk achter de rug van de patiënt; zie pagina 9-10. Bevestig de schouderbanden aan het tiljuk. Zie pagina 6-7 voor instructies voor het bevestigen van de tilbandlussen aan verschillende tiljukken.



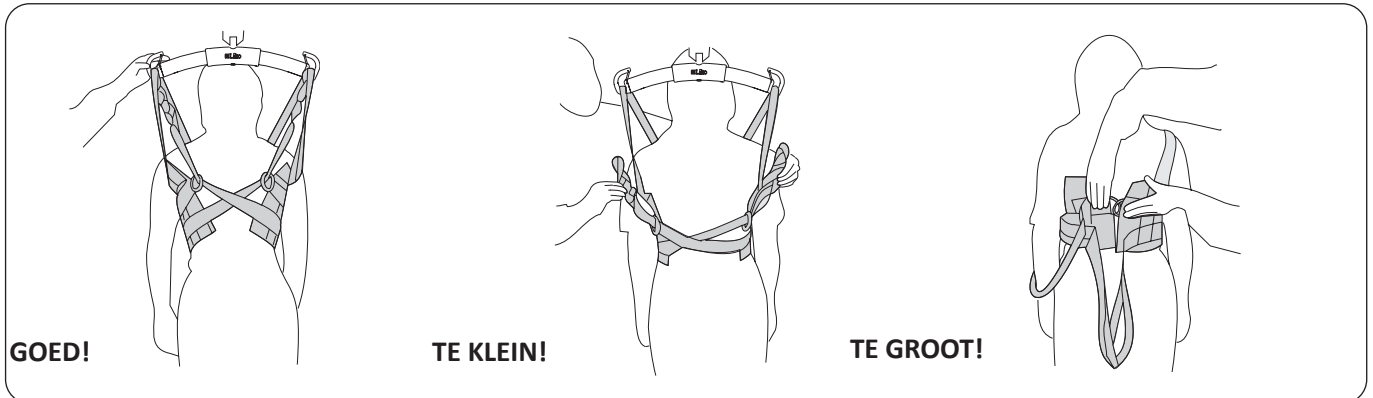
Vóór het tillen: controleer of de voeten van de patiënt stevig op de vloer staan, zodat hij/zij gewicht kan dragen als het tiljuk omhoog wordt gebracht. Breng het tiljuk iets omhoog om de banden strak te trekken (zonder de patiënt van de stoel te tillen) en controleer of de drukverdeling rond het bovenlichaam van de patiënt correct aanvoelt.

Tijdens het tillen: trek het tiljuk naar voren zodat het gewicht van de patiënt soepel wordt overgebracht totdat hij/zij rechtop staat en in evenwicht is. Laat het tiljuk iets zakken om de druk rond de borst te ontlasten. Nu kan de patiënt gewicht op de benen dragen en beginnen met balanstreining.

Het Liko MasterVest testen

De juiste maat selecteren

Het MasterVest werkt alleen goed als de breedte van het vest in de juiste verhouding staat tot de omtrek van het bovenlichaam van de patiënt. Daarom is het belangrijk om de juiste maat te kiezen en zorgvuldig de juiste lus op de lusband te bepalen.



De maat is goed wanneer de afstand tussen de metalen D-ringen tussen 5 cm en 30 cm ligt. Hoe groter de maat van het vest, hoe groter de afstand kan zijn.

De maat is te klein wanneer de afstand tussen de metalen D-ringen te groot is, de lusbanden niet tot aan het tiljuk reiken en de druk rond de borst te groot is.

De maat is te groot wanneer de metalen D-ringen elkaar raken. Het vest is te breed en wordt niet strak getrokken tijdens het tillen, maar schuift omhoog. Een te groot vest veroorzaakt te veel druk onder de oksels.

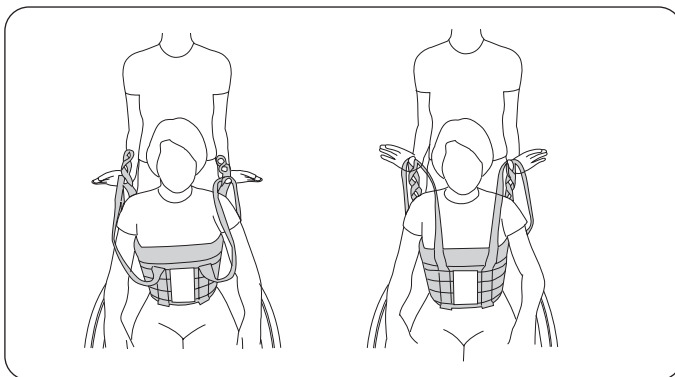
Instellen van de lussenbanden

De lus die u aan het tiljuk bevestigt, bepaalt hoe strak het vest rond de borst komt te zitten. Als het vest omhoog schuift, probeer dan een interne lus of een kleiner vest te gebruiken.

Als het vest te strak om de borst zit, probeer dan een externe lus of een groter vest te gebruiken.

Als twee verschillende mensen dezelfde maat proberen, heeft de slankere persoon een interne lus nodig, terwijl een forsere persoon een externe lus nodig heeft. Het MasterVest is correct afgesteld wanneer de schouderbanden en de lusbanden even strak zitten wanneer de patiënt wordt opgetild.

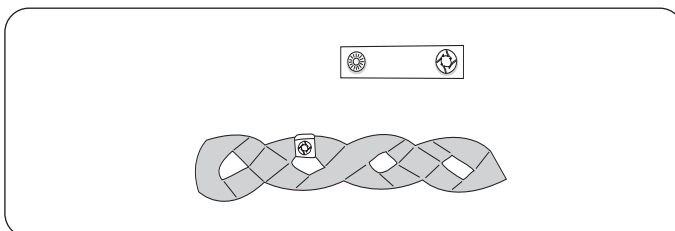
De lussenbanden testen



Om te bepalen welke lussen het beste passen, test u de lusbanden door verschillende lussen te proberen in combinatie met de schouderbanden.

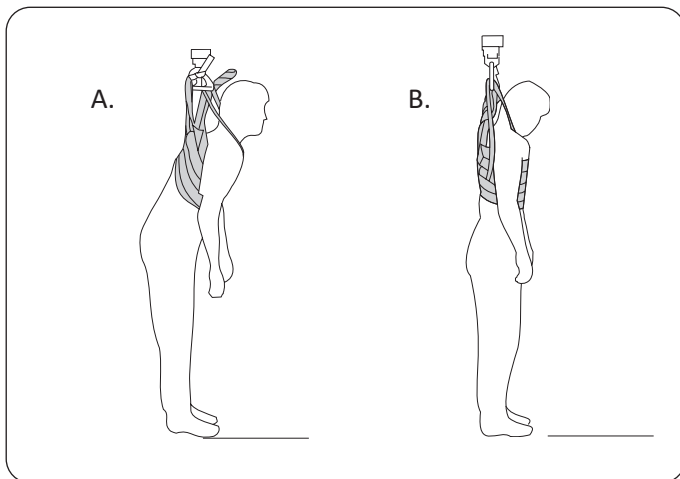
Om te controleren of de lusbanden goed zijn bevestigd, gaat u achter de patiënt staan, steekt u uw duimen door de schouderbanden en lusbanden en tilt u deze op tot de banden strak getrokken zijn. Het MasterVest past goed als de lusbanden en schouderbanden even strak zitten als ze worden opgetild.

Lusclips



Dit praktische accessoire wordt gebruikt voor het markeren van de lussen die bij een specifiek persoon goed passen. Hiermee kunnen zorgverleners gemakkelijker de juiste lus kiezen om aan het tiljuk te bevestigen.

Lichaamshouding

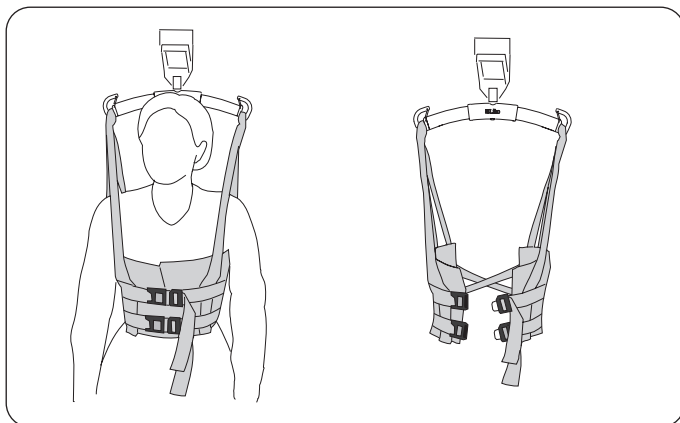


Een persoon kan vaak twee verschillende maten van het MasterVest passen, maar de lusbanden moeten correct worden aangepast aan elke maat. De resultaten zijn afhankelijk van de lichaamshouding en de drukverdeling rond de borstkas.

A. Voor een grotere maat MasterVest moet u een van de binnenste lussen van de lusband gebruiken. Hierdoor kan de patiënt naar voren buigen en wordt er meer druk uitgeoefend op het onderste voorste deel van de borst.

B. Voor een kleinere maat MasterVest moet u een van de buitenste lussen van de lusband aan het tiljuk bevestigen om gelijke spanning op alle vier de banden te krijgen. In dit geval is de lichaamshouding meer rechtop en wordt de druk gelijkmatiger over de borst verdeeld.

MasterVest met voorsluiting, Mod. 64



Het MasterVest is ook verkrijgbaar in een uitvoering met voorsluiting.

Het MasterVest met voorsluiting is aan de voorkant voorzien van twee verstelbare veiligheidsgespen. Controleer of de maat van het vest en de positie van de lusbanden goed zijn, zelfs als de patiënt zelf het MasterVest aantrekt. Nadat het MasterVest correct is afgesteld, kan het aan het tiljuk hangen terwijl de patiënt het aantrekt.

Liko MasterVest in een netuitvoering met een kunststofcoating

De meest gangbare maten van het MasterVest zijn verkrijgbaar in een netuitvoering met een kunststofcoating. Wrijving van het materiaal gaat de neiging van het vest om omhoog te schuiven tegen. Een MasterVest in een netuitvoering met een kunststofcoating kan ook worden gebruikt om te baden.

Probleem tijdens testen?

Probleem: Het vest schuift omhoog onder de oksels van de patiënt.

Stel het MasterVest af met een of meer van de volgende suggesties:

- Pas de lusband aan door een binnenlus te gebruiken.
- Kies een kleinere maat.
- Probeer een Liko MasterVest in een netuitvoering met een kunststofcoating te gebruiken.
- Probeer het Leg Harness te gebruiken.
- Houd het vest achter de rug op zijn plaats terwijl u de patiënt optilt door uw duim omlaag te drukken op de gekruiste lusbanden.
- Laat de patiënt zijn/haar armen omlaag houden tijdens het tillen.

Accessoires

Leg Harness

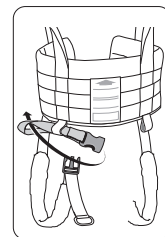
productnr. 3666004-06

Met het Liko MasterVest kan een speciaal Leg Harness worden gebruikt om te voorkomen dat het vest omhoog glijdt over het lichaam. Het harnas kan worden aangetrokken terwijl de patiënt zit, en na het optillen van de patiënt kunt u de positie en spanning van het harnas aanpassen. De harnasbanden kunnen gekruist of parallel door het kruis lopen.

LET OP! Het Leg Harness past op vesten vanaf serienummer 736166. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor meer informatie over eerdere modellen.



Het Leg
Harness
bevestigen

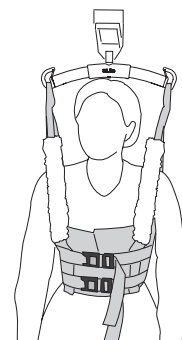


Gecapitonnerde stukken voor schouderband

productnr. 3666021

Er zijn gecapitonnerde stukken leverbaar als accessoire om de druk op de voorste schouderbanden te verlichten.

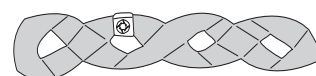
De gecapitonnerde stukken zijn op een zijde voorzien van een klittenbandstrip en zijn daardoor gemakkelijk aan te brengen.



Lusclips

Lusclips, rood, 4 stuks
Lusclips, oranje, 4 stuks
Lusclips, geel, 4 stuks
Lusclips, blauw, 4 stuks
Lusclips, zwart, 4 stuks

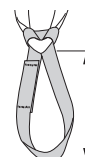
productnr. 3666033
productnr. 3666034
productnr. 3666035
productnr. 3666036
productnr. 3666037



Extension Loop

Extension Loop, groen, 12 cm
Extension Loop, groen, 22 cm
Extension Loop, grijs, 12 cm
Extension Loop, grijs, 22 cm

productnr. 3691102
productnr. 3691103
productnr. 3691302
productnr. 3691303



- 2 = 12 cm
- 3 = 22 cm

Overzicht Liko™ MasterVest™ Mod. 60, 64

Product	Productnr.	Maat	Lichaamsgewicht kg ¹	Maximale belasting ²
MasterVest Mod. 60	3560113	XS	20-40 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560117	XL	100-130 kg	300 kg
MasterVest Mod. 60	3560118	XXL	> 120 kg	300 kg
MasterVest Mod. 64	3564114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564117	XL	100-130 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564118	XXL	> 120 kg	200 kg

¹ Het aangegeven patiëntgewicht is slechts een richtlijn – afwijkingen zijn mogelijk.

² Om de maximale belasting te behouden zijn liften/accessoires vereist met dezelfde of hogere belasting.

Materiaal: het MasterVest is verkrijgbaar in polyester.

Aanbevolen combinaties

Aanbevolen combinaties met het Liko MasterVest met Liko-tiljucken:	Mini 220	Tiljuk 350 ³	Standard 450	Tiljuk 450 ¹	Tiljuk 600 ⁴	Twinbars 670 ²
MasterVest, XS	1	1	2	1	3	4
MasterVest, S	2	1	1	1	3	4
MasterVest, M	2	1	1	1	3	4
MasterVest, L	2	1	1	1	3	2
MasterVest, XL	3	1	1	1	2	2
MasterVest, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ Tiljuk 450 betreft Universal SlingBar 450, productnr. 3156075, 3156085 en 3156095, evenals SlingGuard 450, productnr. 3308020 en 3308520.

² Twinbars 670 betreft de Universal TwinBar 670, productnr. 3156077 en 3156087, evenals SlingGuard 670 Twin, productnr. 3308040 en 3308540.

³ Tiljuk 350 betreft Universal SlingBar 350, productnr. 3156074, 3156084 en 3156094.

⁴ Sling bar 600 betreft Universal SlingBar 600, productnr. 3156076 en 3156086.

Toelichting: 1 = Aanbevolen, 2 = Mogelijk, 3 = Afgeraden, 4 = Ongechikt

Verschillende breedtes van de tiljucken zorgen voor verschillende drukkiveaus op de borst. Probeer verschillende alternatieven uit totdat u de optie vindt die het meest geschikt is voor de individuele patiënt.

Andere combinaties

Combinaties met het Liko MasterVest en de Cross-Bar, Cross-Bar 450/670 of SideBars zijn niet geschikt.

Combinaties van andere dan door Liko aanbevolen accessoires/producten kunnen leiden tot risico's voor de veiligheid van de patiënt.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Zweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom